

### APLICACIONES

- Tratamiento de aguas.
- Riego.
- Climatización, refrigeración.
- Industria.

### APPLICATIONS:

- Water treatment.
- Irrigation.
- Heating systems, cooling systems.
- Industrial activity.

### CARACTERÍSTICAS:

- Fácil instalación.
- Estanqueidad total y mínima pérdida de carga.
- Temperatura máxima 100 °C.

### CHARACTERISTICS:

- Easy assembly.
- Low pressure drop and total tightness.
- Maximum working temperature 100 °C.

**Borja** Ø250-Ø300



Ø50-Ø200



**CE**  
Cumplimos Directiva  
According to:  
97/23/CE

**FIG.21**

### CONSTRUCCIÓN CONSTRUCTION

Nº	DENOMINACIÓN NAME	MATERIAL MATERIAL	CANT. QTY.	NORMA NORM
1	PALANCA LEVER	Aluminio Aluminium	1	-
2	EJES SHAFTS	Acero inoxidable Stainless steel	2	AISI 420
3	CUERPO BODY	Fundición dúctil Ductile iron	1	EN-GJS-400-15 GGG-40
4	MARIPOSA BUTTERFLY	Fundición dúctil recubierta EPDM Ductile iron with EPDM coating	1	EN-GJS-400-15 GGG-40
5	CASQUILLOS GLANDS	PTFE	3	-

### OPCIONES OPTIONS

- Con mariposa en acero inoxidable.
  - Con actuador eléctrico trifásico.
  - Con actuador eléctrico monofásico.
  - Con reductor manual.
  - Con reductor manual y caja finales de carrera.
  - Con palanca y 1 final de carrera.
  - Con actuador neumático doble efecto.
  - Con actuador neumático simple efecto.
  - Con actuador neumático y caja finales de carrera.
- With stainless steel butterfly.
  - With three phase electric actuator.
  - With monophase electric actuator.
  - With gear box.
  - With gear box and limit switches.
  - With lever and 1 limit switch.
  - With double acting pneumatic actuator.
  - With spring return pneumatic actuator.
  - With pneumatic actuator and limit switches.



# VÁLVULA DE MARIPOSA EN-593 RANURADA FIG.21

**GROOVED ENDS BUTTERFLY VALVE EN-593 FIG.21**

## CARACTERÍSTICAS DE EMPLEO Y ENSAYO SEGÚN EN 12266-1

**TEST AND EMPLOYMENT CHARACTERISTICS ACCORDING EN 12266-1**

Pasos nominales <i>Sizes</i>	Resistencia / tirantez cubierta <i>Shell strength tightness</i>	Tirantez de los asientos <i>Seat tightness</i>	Presión de trabajo <i>Working pressure</i>
De Ø50 a Ø300 <i>From Ø50 to Ø300</i>	24 Kg/cm <sup>2</sup>	18 Kg/cm <sup>2</sup>	16 Kg/cm <sup>2</sup>

## DIMENSIONES *DIMENSIONS*

DN <i>Size</i>	L	L1	ØS	ØE	m	t	Z	M	F x F	ØP	ØD	G	H	n° x d	Brida ISO 5211 <i>Flange ISO 5211</i>	Peso (Kg) <i>Weight</i>
50	245	175	60.5	57.15	16	8	86	205	9x9	70	90	43	14	4 x 9.5	F07	3
65	250	180	76.1	72.26	16	8	97	205	9x9	70	90	43	14	4 x 9.5	F07	3,5
80	270	195	88.9	84.94	16	8	97	205	9x9	70	90	43	14	4 x 9.5	F07	4
100	310	235	114.3	110.08	16	9.5	116	205	11x11	70	90	43	15	4 x 9.5	F07	4,5
125	315	245	139.7	135.48	16	9.5	133	325	14x14	70	90	43	15	4 x 9.5	F07	6
150	355	285	168.4	163.96	16	9.5	134	325	14x14	70	90	43	15	4 x 9.5	F07	7,5
200	435	360	219.1	214.40	19	12	148	395	17x17	70	90	43	18	4 x 9.5	F07	12
*250	-	450	273.3	267.70	19	13.2	159	-	22x22	102	125	40	18	4 x 11.5	F10	27
*300	-	505	324.1	317.80	19	13.2	163	-	22x22	102	125	40	24	4 x 11.5	F10	37

\* En estos pasos la construcción estándar es con reductor manual.  
\* In this sizes, the standard construction is with gear box.

Medidas en mm.  
*Measures in mm.*

DN <i>Size</i>	DENOMINACIÓN <i>NAME</i>
1	PALANCA <i>LEVER</i>
2	EJES <i>SHAFTS</i>
3	CUERPO <i>BODY</i>
4	MARIPOSA <i>BUTTERFLY</i>
5	CASQUILLOS <i>GLANDS</i>

